



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 10 Meitheamh 2025
(OR. en)

9583/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0137(NLE)

ECOFIN 629
UEM 178
FIN 591
ECB

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear
Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an
mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Spáinne

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

an ...

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021

maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Spáinne

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta¹, agus go háirithe Airteagal 20(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

¹ IO L 57, 18.2.2021, lch. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tar éis don Spáinn an plean náisiúnta téarnaimh agus athléimneachta a chur isteach an 30 Aibreán 2021, mhol an Coimisiún a mheasúnú dearfach don Chomhairle. An 13 Iúil 2021, d'fhormheas an Chomhairle an measúnú dearfach trí bhíthin cinneadh cur chun feidhme ('Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021')². Leasaíodh Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 le cinntí cur chun feidhme ón gComhairle an 17 Deireadh Fómhair 2023³, an 14 Bealtaine 2024⁴, an 21 Eanáir 2025⁵, agus an 13 Bealtaine 2025⁶.
- (2) An 20 Bealtaine 2025 rinne an Spáinn iarraidh réasúnaithe ar an gCoimisiún togra a dhéanamh Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú i gcomhréir le hAirteagal 21(1) de Rialachán (AE) 2021/241, ós rud é nach féidir an plean téarnaimh agus athléimneachta a bhaint amach ina iomláine a thuilleadh i ngeall ar imthosca oibiachtúla. Ar an mbonn sin, tá plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe curtha isteach ag an Spáinn.

Leasuithe bunaithe ar Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2021/241

- (3) Maidir leis na leasuithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a chuir an Spáinn isteach i ngeall ar imthosca oibiachtúla, baineann siad le beart amháin.

² Féach doiciméid 10150/21 agus 10150/21 ADD 1 REV 2 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Féach doiciméid 13695/23 REV 1 agus 13695/23 ADD 1 REV 1 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Féach doiciméid 9303/24 agus 9303/24 ADD 1 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Féach doiciméid 17099/24 agus 17099/24 ADD 1 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

⁶ Féach doiciméid 8053/25 agus 8053/25 ADD 1 ag <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Mhínigh an Spáinn go ndearnadh beart amháin a leasú chun rogha mhalartach níos fearr a chur chun feidhme lenar féidir an t-ualach riaracháin a laghdú, agus cuspóirí an bhirt sin a bhaint amach an tráth céanna. Baineann sé sin le clocha míle L35 agus L39 agus spriocanna L36, L37 agus L38 agus leis an tuairisc ar bheart I7 (Infheistíocht: Ciste Next Tech) faoi chomhchuid 13 (tacaíocht do FBManna). Ar an mbonn sin, maidir leis an tuairisc ar an mbeart agus ar a chlocha míle agus a spriocanna a chruthaíonn ualach riaracháin gan údar ó thaobh cuspóirí an bhirt a bhaint amach, d'iarr an Spáinn go ndéanfaí í a shimpliú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.
- (5) Measann an Coimisiún, leis na cúiseanna arna gcur chun cinn ag an Spáinn go bhfuil údar maith leis an leasú/na leasuithe de bhun Airteagal 21(2) de Rialachán (AE) 2021/241. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.

Measúnú ón gCoimisiún

- (6) Rinne an Coimisiún measúnú ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe i gcomparáid leis na critéir mheasúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.
- (7) Measann an Coimisiún nach ndéanann na leasuithe a chuir an Spáinn chun cinn difear don mheasúnú dearfach ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a leagtar amach i gCinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 i ndáil le hábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean téarnaimh agus athléimneachta i gcomparáid leis na critéir mheasúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.

Measúnú dearfach

- (8) Tar éis an mheasúnaithe dhearfaigh ón gCoimisiún ar an an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe, measúnú inar cinneadh go gcomhlíonann an plean téarnaimh agus athléimneachta go sásúil na critéir mheasúnaithe a leagtar amach i Rialachán (AE) 2021/241, i gcomhréir le hAirteagal 20(2) den Rialachán sin agus le hIarscríbhinn V a ghabhann leis, ba cheart na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta is gá chun an plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe a chur chun feidhme, ba cheart iad a leagan amach, iad sin agus na clocha míle, na spriocanna agus na táscairí ábhartha, maille leis an méid a chuirfidh an tAontas ar fáil i bhfoirm tacaíocht airgeadais neamh-iníoctha le haghaidh chur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe.

Ranníocaíocht airgeadais

- (9) Is é EUR 163 029 653 473 costais iomlána mheasta phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Spáinne. Ós rud é go bhfuil méid chostais iomlána mheasta an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe cothrom leis an ranníocaíocht uasta airgeadais nuashonraithe atá ar fáil don Spáinn, an ranníocaíocht airgeadais arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 4a de Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁷ agus le hAirteagal 20(4) agus Airteagal 21a(6) de Rialachán (AE) 2021/241 agus arna leithdháileadh ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Spáinne, ba cheart an ranníocaíocht sin a bheith cothrom le EUR 163 029 653 473. Dá bhrí sin, níl aon athrú ar an ranníocaíocht airgeadais arna cur ar fáil don Spáinn.

⁷ Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2021 lena mbunaítear an Cúlchiste Coigeartaithe Brexit (IO L 357, 8.10.2021, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Iasachtaí

- (10) Níl aon athrú ar an tacaíocht iasachta a chuirtear ar fáil don Spáinn dar luach EUR 83 160 060 000.
- (11) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin. Ar mhaithe le soiléireacht, ba cheart an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a ionadú go hiomlán,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Spáinne mar seo a leanas:

- (1) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1:

‘Airteagal 1

Formheas an mheasúnaithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta

Formheastar an measúnú ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Spáinne a rinneadh ar bhonn na gcritéar dá bhforáiltear in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241. Leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta atá ann faoin bplean téarnaimh agus athléimneachta, na socruithe agus an t-amchlár i ndáil le faireachán agus cur chun feidhme a dhéanamh ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta, lena n-áirítear na clocha míle agus na spriocanna ábhartha a bhaineann le híoc na tacaíochta airgeadais neamh-inaisíochta agus na clocha míle agus spriocanna breise a bhaineann le híoc na hiasachta, na táscairí ábhartha a bhaineann le comhlíonadh na gcloch míle agus na spriocanna atá beartaithe, agus na socruithe maidir le rochtain iomlán ar na bunsonraí ábhartha a sholáthar don Choimisiún.’;

- (2) cuirtear an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo in ionad na hIarscríbhinne.

Airteagal 2

Is chuig Ríocht na Spáinne a dhírítear an Cinneadh seo.

Arna dhéanamh i/in/sa ...,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán
